

نبوات العهد القديم عن المسيح والعصر المسياني من اقوال اليهود واقتباسات العهد الجديد سفر زكريا الجزء السادس

Holy_bible_1

January 12, 2022

نبوة يطعن في جنبه

سفر زكريا 12

12: 10 و افيض على بيت داود و على سكان اورشليم روح النعمة و التضمرات فينظرون الي
الذي طعنوه و ينوحون عليه كنائح على وحيد له و يكونون في مرارة عليه كمن هو في مرارة على

بكره

واكد انها نبوة هو العهد الجديد في

انجيل يوحنا 19

19: 37 و ايضا يقول كتاب اخر سينظرون الى الذي طعنوه

وأیضا

سفر الرؤيا 1

1: 7 هوذا ياتي مع السحاب و ستنظره كل عين و الذين طعنوه و ينوح عليه جميع قبائل الارض

نعم امين

وشرحت هذه النبوة في

هل العدد الذي يقول فينظرون الي الذي طعنوه يعطن لاهوت المسيح ام لا

وبأختصار

الحقيقة العدد بوضوح هو نبوة عن ان المسيح يهوه الظاهر في الجسد يطعن وسنعرف ان أغلب

اليهود قالوا ذلك وأیضا نبوة عن رجوع اليهود للمسيح وأیضا أعلننا واضح ان المسيح هو يهوه

المتجسد لان المتكلم هو يهوه

ولتأكيد هذا سندرس العدد لغويا لنعرف ادق ترجمة لهم وسياق الكلام لنفهم ماذا يقول

لغويا

العدد يقول

وأفيض على بيت داود وعلى سكان أورشليم روح النعمة والتضرعات **فينظرون إلي الذي طعنوه**
وينوحون **عليه** كنائح على وحيد له ويكونون في مرارة عليه كمن هو في مرارة على بكره.

والعدد في العبري

ושפכתי על-בית דויד ועל יושב ירושלם רוח חן ותחנונים והביטו אלי את אשר-דקרו וספדו
עליו כמספד על-היחיד והמר עליו כהמר על-הבכור

وهييتو الي ايت اشير دقرو وسفدو عليه

(IHOT+) ושפכתי H8210 And I will pour על H5921 upon בית H1004 the house דויד H1732 of David

ועל H5921 and upon יושב H3427 the inhabitants ירושלם H3389 of Jerusalem רוח H7307 the spirit

חן H2580 of grace ותחנונים H8469 and of supplications: והביטו H5027 and they shall look אלי H413 upon

את H853 אשר H834 me whom דקרו H1856 they have pierced וספדו H5594 and they shall mourn

עליו H5921 for כמספד H5594 על H5921 for היחיד H3173 only והמר H4843 and shall be in bitterness

עליו H5921 for כהמר H4843 him, as one that is in bitterness על H5921 for הבכור: H1060 firstborn.

كل كلمة بتصرفها

وينظرون והביטו وهييتו and they shall look

verb, hifil, active, suffixed (perfect) sequential, plural, masculine,

third person

فعل على وزن هيفيل مباشر تام تابع جمع مذكر غائب

وملخص معانيها من القواميس وسينظرون (وهم بالجمع سوف ينظرون)

الي אלִי الي upon او upon me

هي في العبري مختصر كلمتين אלָ וְאֲנִי

Preposition unto

pronoun, suffixed, singular, common, first person

حرف جر الي وضمير ملحق مفرد عام المتكلم (مخاطب)

وملخص معانيها الي أي الي انا المتكلم. هم ينظرون للمتكلم بالمفرد

بل يضيف لفظ هام لا يترجم لأنه لفظ (ملكية) אֵלַי אֵיט

preposition, object marker

ربط وعلامة كيان

وملخص معانيها تمييز صاحب الفعل

فحتى الان لفظا يقول يهوه المتكلم ينظرون الي انا المميز (المعروف والمحدد)

الذي (كوني) אֲנִי אֲשִׁיר me whom

miscellany, nominalizer

تعريف وجعل اسم

وملخص معانيها الذي (كما قال ابيه اشير ابيه أكون الذي أكون)

فحتى الان لفظا يقول يهوه ينظرون اليا انا المميز الذي

هذه لا تترجم بسبب ولا تترجم لأجل بل كلمة اشير معروفة جدا من ابيه اشير ابيه أكون الذي

اكون

طعنوه ١٦٦٣٣ دقرو they have pierced

verb, qal, active, suffixed (perfect), plural, common, third person

فعل وزن فعال مباشر تام جمع عام غائب

وملخص ترجمتها طعنوه او ثقبوه (أي هم بالجمع المتكلم عنهم في فعل ينظرون هم طعنوه هو

بالمفرد) ويؤكد انهم ينظرون اليا انا المحدد ويضيف ضمير الذي ثم فعل طعنوه أي في حادثة

يعرفونها

فحتى الان لفظا يقول يهوه المتكلم ينظرون اليا انا المميز الذي طعنوه

وهنا تنتهي الجملة. وتبدأ جملة

وينوحون ١٦٥٥١ وسفدو and they shall mourn

أولا يبدا بحرف فاف الإضافة فهو مضاف على السابق أي الذي ينوح وباعتراف الكل هم اليهود

هم الذين طعنوا في الفعل الماضي

وكلمة ينوحون

verb, qal, active, suffixed (perfect) sequential, plural, masculine, third person

فعل وزن فعال نشط تام تابع جمع مذكر غائب

وملخص ترجمتها وينوحون (أي هم الجمع الذين نظروا ليهوه وعرفوا انهم طعنوه ينوحون)

عليه עליו ١٦٦٧ for him

من مقطعين عل ١٦٦٧ وهو ٨٦٦٧

preposition, “upon(על)”

pronoun, suffixed, singular, masculine, third person

حرف جر على

ضمير ملحق مفرد مذكر غائب

عليه بالمفرد

فالمقطع به ثلاث أفعال نظر طعن ناح والثلاثة بالجمع وموجه لمفرد فهو يتعلق بفعل يقوم به

الجمع تجاه مفرد

الجمع هم اليهود الذين (سينظرون) لمفرد مخاطب وهو يهوه المتكلم (الي) وهم هذا الجمع اليهود

الى هذا المفرد (الذي) هم بالجمع اليهود (طعنوه) وهم الجمع اليهود الذين (ينوحون) على هذا

المفرد (عليه) ندما على طعنهم له

فالحقيقة أي ترجمة أو تفسير يحاول ان يدعي ان العدد يقول ان اليهود هم الذين طعنوا من قبل الأمم هو ترجمة وتفسير فاسد غير امين بالمرّة لان العدد لغويا واضح ويتكلم عن اليهود الذين ينظرون ليهوه لأنهم طعنوه عندما اتى إليهم (في صورة بشرية) في حادثة محددة يعرفونها ويتذكرونها وينوحون عندما يفهمون ما حدث

ولن استشهد بالترجمات المسيحية بل سأستشهد بالترجمة اليهودية

(JPS) And I will pour upon the house of David, and upon the inhabitants of Jerusalem, the spirit of grace and of supplication; and they shall look unto Me because they have thrust him through; and they shall mourn for him, as one mourneth for his only son, and shall be in bitterness for him, as one that is in bitterness for his first-born.

رغم انها غير دقيقة واطافة كلمة بسبب وهي غير موجودة في العبري أصلا ولكنها وضحت انهم (أي اليهود) نظروا اليا. وأيضا وضحت ان الذين نظروا هم الذين في الماضي طعنوا وهم الذين ينوحون أي اليهود.

ولكن أقدم لكم ترجمة غير امينة بالمرّة حرفت وأضافت أشياء لا وجود لها في النص العبري لتحاول بتدليس نفي معناه الذي يثبت ان اليهود طعنوا المسيح والمسيح هو يهوه

من موقع شباباد اليهودي

10 And I will pour out upon the house of David and upon the inhabitants of Jerusalem a spirit of grace and supplications. And they shall look to me because of those who have been thrust through [with swords], and they shall mourn over it as one mourns over an only son and shall be in bitterness, therefore, as one is embittered over a firstborn son.

أولا هؤلاء المحرفين أيضا اضافوا كلمة بسبب **because** وهي غير موجودة في العدد العبري أصلا

ثانيا لم يكتفوا بهذا بل أيضا اضافوا **of those** والتي تعني بسبب هؤلاء فقط ليقولوا ان اليهود نظروا ليهوه بسبب هؤلاء الذين طعنوا أي اليهود هم الذين طعنوا فغيروا لفظ العدد تماما. رغم عرفنا بوضوح العدد العبري لا يقول هذا بل يقول فينظرون إلي الذي طعنوه.

ثالثا اضافوا كلمة بالسيف رغم وضعها بين اقواس ونعرف ان العدد لا يقول سيف ولا غيره بل كلمة طعنوه هي تستخدم عن طعنة وأيضا ثقب او أي جرح غائر سواء بسيف او بحربة او بمسامير.

H1856

דָּקַר

daqar

BDB Definition:

1) to pierce, thrust through, pierce through

1a) (Qal) to pierce, run through

1b) (Niphal) to be pierced through

1c) (Pual) pierced, riddled (participle)

Part of Speech: verb

ثقب طعن ثقب طعنة. وزن قال يثقب او يمر طعنة وزن نيفال يثقب طعنة وزن فوعال ثقب شوه

واستخدمت الكلمة كثيرا بهذا المعنى 13 مرة وأقدم مثال انها ليست بشرط سيف ولكن رمح أيضا

سفر العدد 25

7 فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ فِينَحَاسُ بْنُ أَلْعَازَرِ بْنِ هَازُونَ الْكَاهِنِ، قَامَ مِنْ وَسْطِ الْجَمَاعَةِ وَأَخَذَ زُمَحًا بِيَدِهِ،

8 وَدَخَلَ وَرَاءَ الرَّجُلِ الْإِسْرَائِيلِيِّ إِلَى الْقُبَّةِ وَطَعَنَ كِلَيْهِمَا، الرَّجُلَ الْإِسْرَائِيلِيَّ وَالْمَرْأَةَ فِي بَطْنِهَا.

فَامْتَنَّعَ الْوَبَاءُ عَنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ.

رابعا حرفوا ينوحون عليه فوضعوا it والتي تعني شيء لغير العاقل لينفوا انها عن المطعون وهو

المسيح رغم ان العدد العبري لغويا لا يقول هذا بل ينوحون عليه أي ينوحون على الشخص الذي

طعن وعرفنا تصريف عليه انه للمفرد المذكر الغائب.

فلماذا عدم الأمانة في الترجمة؟

كل هذا التحريف في الترجمة لكي ينفوا انطباقها على المسيح بوضوح وينفوا اعلان اللاهوت
الواضح في العدد؟

فلجوء ترجمة شابات لتحريف العدد لفظيا يؤكد ان العدد يشهد عن ان في أصله واضح عن طعن
يهوه ولهذا لكي يخفوا الإعلان الواضح حرفوا الترجمة.

فلهذا الترجمة الإنجليزية كنج جيمس التي قدمت العدد العبري بأمانة هي الصحيحة

(KJ2000) And I will pour upon the house of David, and upon the
inhabitants of Jerusalem, the Spirit of grace and of supplications: and they
shall look upon me whom they have pierced, and they shall mourn for him,
as one mourns for his only son, and shall be in bitterness for him, as one
that is in bitterness for his firstborn.

فلغويا تأكدنا انها اليا انا الذي طعنوه.

سياق الكلام

النبوة في أواخر أيام عما سيحدث لاورشليم التي ستكون سبب ترنح للعالم كله وهذا ما بداننا نرى
مقدماته هذه الأيام وستكتمل غالبا عندما يهجم جوج ومجوج رئيس روش والذين معه في حزقيال
.38

سفر زكريا 12

1 وَحِي كَلَامِ الرَّبِّ عَلَى إِسْرَائِيلَ. يَقُولُ الرَّبُّ بِاسِطِ السَّمَاوَاتِ وَمُؤَسِّسِ الْأَرْضِ وَجَابِلِ رُوحِ الْإِنْسَانِ فِي دَاخِلِهِ:

المتكلم هو الرب يهوه واللفظ في العبري يهوه

2 «هَآنَذَا أَجْعَلُ أُورُشَلِيمَ كَأَسِ تَرْحِ لِجَمِيعِ الشُّعُوبِ حَوْلَهَا، وَأَيْضًا عَلَى يَهُودَا تَكُونُ فِي حِصَارِ أُورُشَلِيمَ.

3 وَيَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَنِّي أَجْعَلُ أُورُشَلِيمَ حَجَرًا مِثْوَالًا لِجَمِيعِ الشُّعُوبِ، وَكُلُّ الَّذِينَ يَشِيلُونَهُ يَنْشَقُونَ شَقًّا. وَيَجْتَمِعُ عَلَيْهَا كُلُّ أُمَّمِ الْأَرْضِ.

4 فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ، يَقُولُ الرَّبُّ، أَضْرِبُ كُلَّ فَرَسٍ بِالْحَيْرَةِ وَرَاكِبَهُ بِالْجُنُونِ. وَأَفْتَحُ عَيْنِي عَلَى بَيْتِ يَهُودَا، وَأَضْرِبُ كُلَّ خَيْلِ الشُّعُوبِ بِالْعَمَى.

5 فَتَقُولُ أُمَّرَاءُ يَهُودَا فِي قُلُوبِهِمْ: إِنَّ سَكَانَ أُورُشَلِيمَ قُوَّةٌ لِي بَرَبِ الْجُنُودِ إِلَهُهُمْ.

6 فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَجْعَلُ أُمَّرَاءَ يَهُودَا كَمِصْبَاحِ نَارٍ بَيْنَ الْحَطَبِ، وَكَمِشْعَلِ نَارٍ بَيْنَ الْحَرَمِ. فَيَأْكُلُونَ كُلَّ الشُّعُوبِ حَوْلَهُمْ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الْيَسَارِ، فَتَنْبُثُ أُورُشَلِيمُ أَيْضًا فِي مَكَانِهَا بِأُورُشَلِيمَ.

7 وَيُخَلِّصُ الرَّبُّ خِيَامَ يَهُودَا أَوَّلًا لِكَيْلَا يَتَعَاطَمَ افْتِحَاؤُ بَيْتِ دَاوُدَ وَأَفْتِحَاؤُ سَكَانَ أُورُشَلِيمَ عَلَى يَهُودَا.

8 فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يَسْتُرُ الرَّبُّ سَكَانَ أُورُشَلِيمَ، فَيَكُونُ الْعَاثِرُ مِنْهُمْ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ مِثْلَ دَاوُدَ، وَبَيْتُ دَاوُدَ مِثْلَ اللَّهِ، مِثْلَ مَلَائِكَةِ الرَّبِّ أَمَامَهُمْ.

9 وَيَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَنِّي أَلْتَمِسُ هَلَاكَ كُلِّ الْأُمَّمِ الْآتِينَ عَلَى أُورُشَلِيمَ.

أي اليهود ينصرهم الرب ولا يتم ايذاتهم. فاليهود لن يطعنوا. ونلاحظ انه غير الضمير عن يهوه من صيغة المتكلم للغائب عندما تكلم عن بيت داود الذي يأتي منه المسيح ابن داود مثل الله وهنا يصل للعدد المهم الذي يتكلم فيه عن بعد ما ينقذهم الرب ويعودوا اليه ويدركوا خطأهم فيقول **10** «وَأَفِيضْ عَلَى بَيْتِ دَاوُدَ وَعَلَى سَكَّانِ أُورُشَلِيمَ رُوحَ النِّعْمَةِ وَالتَّضَرُّعَاتِ، فَيَنْظُرُونَ إِلَيَّ، الَّذِي طَعَنُوهُ، وَيُنُوحُونَ عَلَيْهِ كَنَائِحٍ عَلَى وَجْهِ لَهْ، وَيَكُونُونَ فِي مَرَارَةٍ عَلَيْهِ كَمَنْ هُوَ فِي مَرَارَةٍ عَلَى بَكْرِهِ.

كيف يندم اليهود الذين انتصروا والذين فاض عليهم الرب بروح النعمة؟ يندموا يندموا وينوحوا ويهوه اعطاهم الانتصار؟ هذا لا يفسر الا بسبب خطأ في الماضي وليس على حالهم لأنهم منتصرين. ففعلا الكلام في المستقبل عن حدث في الماضي. خطية الماضي انهم طعنوه فمتى طعنوه؟ عندما طعنوا المسيح ابن داود.

حين يؤمن البقية بالمسيح سيبكون على ما فعله آباءهم بالمسيح الذي صلبوه وطعنوه. وسيبكون على عدم إيمانهم السابق، وعلى كل كلمة شريرة قالوها على المسيح. بل أن كل خاطئ تائب حين يكتشف ما قدمه له المسيح، وكيف أنه طُعن لأجله، وصلب لأجل خطاياهم، ستكون توبته بنوح مقدس على الخطية التي سببت كل هذه الآلام للمخلص، هذا هو الحزن المقدس. ولاحظ أنه بعد عظة بطرس (أع2:37) نخسوا في قلوبهم حينما علموا أن الذي صلبوه كان هو المسيح الذي طالما انتظروه، ويكون بكاؤهم كمن فقد بكره. لأنهم أدركوا ان الرب عندما تجسد اختار ان يأتي من الجنس اليهودي من بيت داود وهو مثل الله لأنه من الطبيعة الالهية يهوه الظاهر في الجسد وهو الابن الحقيقي ابن الجنس اليهودي بالجسد وهم ثقبوا يديه ورجليه وطعنوه وصلبوه وهو الابن الوحيد باللاهوت ووحيدهم بالناسوت.

مع ملاحظة ان الرب عندما يفيض عليهم يندموا على ما حدث بالماضي من طعنهم للمسيح
وينظروا الى يهوه ويدركوا ان الذي جاء هم وهم طعنوه هو يهوه.

وهذا يتفق مع رومية 11 تماما

11 فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يَعْظُمُ النَّوْحُ فِي أُورُشَلِيمَ كَنَوْحِ هَذَرِمُونَ فِي بُقْعَةِ مَجْدُونَ.

12 وَتَنُوحُ الْأَرْضُ عَشَائِرَ عَشَائِرَ عَلَى حِدَّتِهَا: عَشِيرَةُ بَيْتِ دَاوُدَ عَلَى حِدَّتِهَا، وَنِسَاؤُهُمْ عَلَى

حِدَّتِهِنَّ. عَشِيرَةُ بَيْتِ نَاطَانَ عَلَى حِدَّتِهَا، وَنِسَاؤُهُمْ عَلَى حِدَّتِهِنَّ.

13 عَشِيرَةُ بَيْتِ لَأوِي عَلَى حِدَّتِهَا، وَنِسَاؤُهُمْ عَلَى حِدَّتِهِنَّ. عَشِيرَةُ شَمْعِي عَلَى حِدَّتِهَا، وَنِسَاؤُهُمْ

عَلَى حِدَّتِهِنَّ.

14 كُلُّ الْعَشَائِرِ الْبَاقِيَةِ عَشِيرَةٌ عَشِيرَةٌ عَلَى حِدَّتِهَا، وَنِسَاؤُهُمْ عَلَى حِدَّتِهِنَّ.

سفر زكريا 13

1 «فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يَكُونُ يَنْبُوعٌ مَفْتُوحًا لِبَيْتِ دَاوُدَ وَلسَّكَّانِ أُورُشَلِيمَ لِلْخَطِيئَةِ وَالنَّجَاسَةِ.

والينبوع المفتوح هو جنب المسيح

فادعاء ان المطعون هم اليهود هو كذب ويخالف سياق الكلام ويناقض المعنى اللغوي

ولكن من قال ان هذا كلام اليهود؟

فكثير من اليهود حتى الرافضين للمسيح قالوا المطعون هو المسيح ولكن بعضهم قالوا انه

المسيح ابن يوسف

Babylonian Talmud, Sukkah 52a.

... It is well according to him who explains that the cause is the slaying of Messiah the son of Joseph, since that well agrees with the Scriptural verse, *And they shall look upon me because they have thrust him through, and they shall mourn for him as one mourneth for his only son; ...*

Zechariah 12:12.

Babylonian Talmud, Sukkah 51b-52a

... They found a Scriptural verse and expounded it: [52a] *And the land shall mourn, every family apart; the family of the house of David apart, and their wives apart ...* What is the cause of the mourning [mentioned in the last cited verse]?—R. Dosa and the Rabbis differ on the point. One explained, **The cause is the slaying of Messiah the son of Joseph, ...**

A footnote after this quote reads: ‘The precursor of the Messiah ben David, the herald of the true Messianic age.’

بل حتى راشي المفسر اليهودي من القرون الوسطى المشهور بعدم امانته في التفسير ومحاولاته
التدليسية لتغيير معاني النبوات التي تنطبق على المسيح. رغم هذا قال انها عن المسيح ابن

يوسف لان هذا ما قاله اليهود القدامى بعدما حاول ان يقول انها عن اليهود ولكن وجد ان هذا لا يليق

they shall look to Me because of those who have been thrust through:

Jonathan renders: And they shall supplicate Me because of their wanderings. And they shall look to Me to complain about those of them whom the nations thrust through and slew during their exile.

and they shall mourn over it: Over that slaughter.

as one mourns over an only son: As a man mourns over his only son.

And our Sages expounded this in tractate Sukkah (52a) as referring to the Messiah, son of Joseph, who was slain.

يقول انها عن المسيح ابن يوسف الذي يطعن (يذبح)

بل حتى أحد الربوات المعروفين بعدائهم للإنجيل وحاول تفسيرها بعيد عن المسيح ورغم هذا اعترف انها تتعلق بشخص بالمفرد مات مطعون. وبسببه يحزن كل شعب إسرائيل. وضرب مثل بالملك يوشيا. رغم ان كلامه واضح خطة لان اليهود في وقت انتصار.

ولكن لا يهمنى المفهوم اليهودي الحديث الخطأ المخالف للمفهوم اليهودي القديم بل العهد الجديد الذي هو مكتوب بوحي روح الله القدوس الذي أكد انها عن المسيح وانطبقت عليه في طعنه على

عود الصليب

انجيل يوحنا 19:

34 لَكِنَّ وَاحِدًا مِنَ الْعَسْكَرِ طَعَنَ جَنْبَهُ بِحَرْبَةٍ، وَلِلْوَقْتِ خَرَجَ دَمٌ وَمَاءٌ.

35 وَالَّذِي عَايَنَ شَهِدَ، وَشَهِدَتْهُ حَقٌّ، وَهُوَ يَعْلَمُ أَنَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ لِتُؤْمِنُوا أَنْتُمْ.

36 لِأَنَّ هَذَا كَانَ لِيَتِمَّ الْكِتَابُ الْقَائِلُ: «عَظْمٌ لَا يُكْسَرُ مِنْهُ.»

37 وَأَيْضًا يَقُولُ كِتَابٌ آخَرُ: «سَيَنْظُرُونَ إِلَى الَّذِي طَعَنُوهُ.»

ويكرر الكتاب ان ندمهم سيتحقق في المستقبل عندما يدركوا ان ضيقهم بسبب ما فعلوه بالمسيح

سفر رؤيا يوحنا اللاهوتي 1:

7 هُوَذَا يَأْتِي مَعَ السَّحَابِ، وَسَتَنْظُرُهُ كُلُّ عَيْنٍ، وَالَّذِينَ طَعَنُوهُ، وَيَبُوحُ عَلَيْهِ جَمِيعُ قَبَائِلِ الْأَرْضِ. نَعَمْ

آمِينَ.

8 «أَنَا هُوَ الْأَلْفُ وَالْإِيَاءُ، الْبِدَايَةُ وَالنَّهَائَةُ» يَقُولُ الرَّبُّ الْكَائِنُ وَالَّذِي كَانَ وَالَّذِي يَأْتِي، الْقَادِرُ عَلَى

كُلِّ شَيْءٍ.

وتكلمت سابقا ان الذي يأتي على السحاب هو الرب فقط

استخدام السحاب علامة لمجد الله يهوه وإعلان لاهوت المسيح

ودراسة سريعة لاقتباسات العهد الجديد منها

420 زكريا 12: 10

لأفويض على بيت داود وعلى سكان أورشليم روح النعمة والتضرعات فينظرون إلي (SVD)
الذي طغوه وينوحون عليه كنائح على وحيد له ويكونون في مرارة عليه كمن هو في مرارة على
بكره.

(IHOT+) ונשפכתי H8210 And I will pour על H5921 upon בית H1004 the house דויק H1732 of
David, ועל H5921 and upon יושב H3427 the inhabitants ירושלם H3389 of Jerusalem רוח H7307
the spirit חן H2580 of grace ותחנונים H8469 and of supplications: והביטו H5027 and they shall look
אלי H413 upon את H853 אשר H834 me whom דקרו H1856 they have pierced, וספדו H5594 and
they shall mourn עליו H5921 for כמספד H5594 על H5921 for היחיד H3173 only והמר H4843 and
shall be in bitterness עליו H5921 for כהמר H4843 him, as one that is in bitterness על H5921 for
הבכור: H1060 firstborn.

الترجمه الانجليزي غير دقيقه ولكن العربي ادق فالعبري لا يقول ينظرون اليا ولكن الي الذي

(KJV) And I will pour upon the house of David, and upon the
inhabitants of Jerusalem, the spirit of grace and of supplications: and
they shall look upon me whom they have pierced, and they shall
mourn for him, as one mourneth for *his* only *son*, and shall be in
bitterness for him, as one that is in bitterness for *his* firstborn.

(LXX) καὶ ἐκχεῶ ἐπὶ τὸν οἶκον Δαυιδ καὶ ἐπὶ τοὺς κατοικοῦντας
Ιερουσαλημ πνεῦμα χάριτος καὶ οἰκτιρμοῦ, καὶ ἐπιβλέψονται

πρός με ἀνθ' ὧν κατωρχήσαντο καὶ κόψονται ἐπ' αὐτὸν κοπετὸν
ὡς ἐπ' ἀγαπητὸν καὶ ὀδυνηθήσονται ὀδύνην ὡς ἐπὶ πρωτοτόκῳ.

(Brenton) And I will pour upon the house of David, and upon the
inhabitants of Jerusalem, the spirit of grace and compassion: and
they shall look upon me, because they have mocked me, and they
shall make lamentation for him, as for a beloved friend, and they shall
grieve intensely, as for a firstborn son.

يوحنا 37 :19

وأيضا يقول كتاب آخر: «سينظرون إلى الذي طعنوه». (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) και And ^{2532 CONJ} παλιν again ^{3825 ADV} ετερα
another ^{2087 A-NSF} γραφη Scripture ^{1124 N-NSF} λεγει saith ^{3004 V-PAI-3S}
οψονται They shall look ^{3700 V-FDI-3P} εις on ^{1519 PREP} ον him whom
^{3739 R-ASM} εξεκεντησαν they pierced. ^{1574 V-AAI-3P}

(KJV) And again another scripture saith, They shall look on him
whom they pierced.

العبري يتفق مع العهد الجديد والاثنين يختلفوا مع السبعينية في تعبير طعنوه بدل من سخروا

منه

وايضا العهد الجديد يختلف عن السبعينية في تعبير سينظروه (اوفونتاى بدل من ايببيلفونتي)

فهو فئة 2

421 ايضا زكريا 12: 10 مع

رؤيا 1: 7

هوذا ياتي مع السحاب، وستنظره كل عين، والذين طعنوه، وينوح عليه جميع قبائل (SVD)
الأرض. نعم آمين.

(G-NT-TR (Steph)+) **ιδου Behold** ^{2400 V-2AAM-2S} **ερχεται he cometh**
^{2064 V-PNI-3S} **μετα with** ^{3326 PREP} **των of the** ^{3588 T-GPF} **νεφελων clouds**
^{3507 N-GPF} **και and** ^{2532 CONJ} **οφεται shall see** ^{3700 V-FDI-3S} **αυτον him**
^{846 P-ASM} **πας every** ^{3956 A-NSM} **οφθαλμος eye** ^{3788 N-NSM} **και and** ²⁵³²
^{CONJ} **οιτινες they** **which** ^{3748 R-NPM} **αυτον him** ^{846 P-ASM} **εξεκεντησαν**
pierced ^{1574 V-AAI-3P} **και and** ^{2532 CONJ} **κοψονται shall wail** ^{2875 V-FDI-3P}
επ because of ^{1909 PREP} **αυτον him** ^{846 P-ASM} **πασαι all** ^{3956 A-NPF} **αι**
^{3588 T-NPF} **φυλαι kindreds** ^{5443 N-NPF} **της** ^{3588 T-GSF} **γης earth** ^{1093 N-GSF}
ναι Even so ^{3483 PRT} **αμην Amen.** ^{281 HEB}

(KJV) Behold, he cometh with clouds; and every eye shall see him,
and they *also* which pierced him: and all kindreds of the earth shall
wail because of him. Even so, Amen.

العربي يتشابه مع العهد الجديد اكثر من السبعينية التي كتبت بدل من طعنوه سخروا منه

فهو فئة 12

مع ملاحظة انه نفس السياق والتعبير ولهذا اعتبرته اقتباس

أخيرا

هذه النبوة عندما ندقق في تعبيراتها وعرفنا من سياق الكلام بوضوح ان المتكلم يهوه والمفرد في

كل سياق الكلام هو يهوه والجمع الذي يتكلم عنه هم اليهود

وأفيض على بيت داود وعلى سكان اورشليم روح النعمة والتضرعات **فينظرون إلي الذي طعنوه**

وينوحون عليه كنائح على وحيد له ويكونون في مرارة عليه كمن هو في مرارة على بكره.

والعدد في العبري الذي سنكتشف انه أوضح من العبري ويذكر أشياء خفية

H1732 of David, **דויד** H1004 the house, **בית** H5921 upon, **על** H8210 And I will pour, **ושפכתי** (IHOT+)

H7307 the spirit, **רוח** H3389 of Jerusalem, **ירושלם** H3427 the inhabitants, **יושב** H5921 and upon, **ועל**

H413 upon, **אלי** H5027 and they shall look, **והביטו** H8469 and of supplications: **ותחנונים** H2580 of grace, **חן**

H5594 and they shall mourn, **וספדו** H1856 they have pierced, **דקרו** H834 me whom, **אשר** H853 **את**

H4843 and shall be in bitterness והמר H3173 only היחיד H5921 for על H5594 כמספד H5921 for לליו

H1060 firstborn הבכור: H5921 for על H4843 him, as one that is in bitterness כהמר H5921 for לליו

المتكلم يهوه ويقول وينظرون اليا اولي اي ينظرون الى يهوه الذي طعنوه

ومن هنا نركز معا فيأتي بعد اليا وقبل اشير لفظ ايت وهو الذي يعني ملكية ومكون من الف تاف

اول واخر حرف في العبري ويساوي الالف والياء والالفا واوميجا وتعني الأول والأخر

سفر إشعياء 44: 6

هَكَذَا يَقُولُ الرَّبُّ مَلِكُ إِسْرَائِيلَ وَفَادِيهِ، رَبُّ الْجُنُودِ: «أَنَا الْأَوَّلُ وَأَنَا الْآخِرُ، وَلَا إِلَهَ غَيْرِي.

سفر رؤيا يوحنا اللاهوتي 1:

5 وَمِنْ يَسُوعَ الْمَسِيحِ الشَّاهِدِ الْأَمِينِ، الْبَكْرِ مِنَ الْأَمْوَاتِ، وَرَبِّيسِ مُلُوكِ الْأَرْضِ: الَّذِي أَحَبَّنَا، وَقَدْ

غَسَلَنَا مِنْ خَطَايَانَا بِدَمِهِ،

6 وَجَعَلَنَا مُلُوكًا وَكَهَنَةً لِلَّهِ أَبِيهِ، لَهُ الْمَجْدُ وَالسُّلْطَانُ إِلَى أَبَدِ الْأَبَدِينَ. آمِينَ.

7 هُوَذَا يَأْتِي مَعَ السَّحَابِ، وَسَتَنْظُرُهُ كُلُّ عَيْنٍ، وَالَّذِينَ طَعَنُوهُ، وَيَبُوحُ عَلَيْهِ جَمِيعُ قَبَائِلِ الْأَرْضِ. نَعَمْ

آمِينَ.

8 «أَنَا هُوَ الْأَلْفُ وَالْيَاءُ، الْبِدَايَةُ وَالنَّهَائَةُ» يَقُولُ الرَّبُّ الْكَائِنُ وَالَّذِي كَانَ وَالَّذِي يَأْتِي، الْقَادِرُ عَلَى

كُلِّ شَيْءٍ.

9 أَنَا يُوحَنَّا أَخُوكُمْ وَشَرِيكُكُمْ فِي الضِّيقِ وَفِي مَلَكُوتِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَصَبْرِهِ. كُنْتُ فِي الْجَزِيرَةِ الَّتِي

تُدْعَى بَطْمُسَ مِنْ أَجْلِ كَلِمَةِ اللَّهِ، وَمِنْ أَجْلِ شَهَادَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

10 كُنْتُ فِي الرُّوحِ فِي يَوْمِ الرَّبِّ، وَسَمِعْتُ وَرَائِي صَوْتًا عَظِيمًا كَصَوْتِ بُوقٍ

11 قَائِلًا: «أَنَا هُوَ الْأَلْفُ وَالنِّبَاءُ. الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ. وَالَّذِي تَرَاهُ، اكْتُبْ فِي كِتَابٍ وَأَرْسِلْ إِلَى السَّبْعِ

الْكَنَائِسِ الَّتِي فِي أَسِيَّا: إِلَى أَفْسَسَ، وَإِلَى سِمِيرْنَا، وَإِلَى بَرْغَامُسَ، وَإِلَى ثِيَاتِيرَا، وَإِلَى سَارْدِسَ، وَإِلَى فِيلَادَلْفِيَا، وَإِلَى لَأُودِكِيَّةَ».

12 فَالْتَفَتُّ لِأَنْظُرَ الصَّوْتِ الَّذِي تَكَلَّمَ مَعِي. وَلَمَّا انْتَفَتُّ رَأَيْتُ سَبْعَ مَنَائِرَ مِنْ ذَهَبٍ،

13 وَفِي وَسْطِ السَّبْعِ الْمَنَائِرِ شَبَهُ ابْنِ إِنْسَانٍ، مُتَسَرِّبًا بِثُوبٍ إِلَى الرَّجْلَيْنِ، وَمُتَمَنِّطًا عِنْدَ نُدْيَيْهِ بِمِنْطَقَةٍ مِنْ ذَهَبٍ.

سفر رؤيا يوحنا اللاهوتي 21:

6 ثُمَّ قَالَ لِي: «قَدْ تَمَّ! أَنَا هُوَ الْأَلْفُ وَالنِّبَاءُ، الْبِدَايَةُ وَالنِّهَايَةُ. أَنَا أُعْطِيَ الْعَطْشَانَ مِنْ يَنْبُوعِ مَاءِ الْحَيَاةِ مَجَّانًا.

7 مَنْ يَغْلِبْ يَرِثْ كُلَّ شَيْءٍ، وَأَكُونُ لَهُ إِلهًا وَهُوَ يَكُونُ لِي ابْنًا.

سفر رؤيا يوحنا اللاهوتي 22:

12 «وَهَا أَنَا آتِي سَرِيعًا وَأُجْرِتِي مَعِي لِأَجَازِي كُلَّ وَاحِدٍ كَمَا يَكُونُ عَمَلُهُ.

13 أَنَا الْأَلْفُ وَالنِّبَاءُ، الْبِدَايَةُ وَالنِّهَايَةُ، الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ».

14 طُوبَى لِلَّذِينَ يَصْنَعُونَ وَصَايَاهُ لِكَيْ يَكُونَ سُلْطَانُهُمْ عَلَى شَجَرَةِ الْحَيَاةِ، وَيَدْخُلُوا مِنَ الْأَبْوَابِ إِلَى الْمَدِينَةِ،

15 لِأَنَّ خَارِجًا الْكِلَابِ وَالسَّحَرَةَ وَالزُّنَاةَ وَالْقَتْلَةَ وَعَبَدَةَ الْأَوْثَانِ، وَكُلَّ مَنْ يُحِبُّ وَيَصْنَعُ كَذِبًا.

16 «أَنَا يَسُوعُ، أَرْسَلْتُ مَلَائِكِي لِأَشْهَدَ لَكُمْ بِهَذِهِ الْأُمُورِ عَنِ الْكَنَائِسِ. أَنَا أَصْلُ وَذُرِّيَّةُ دَاوُدَ. كَوَكَبُ الصُّنْحِ الْمُنِيرِ».

وهي التي أتت في تكوين 1: 1 وشرحتها في

تكوين 1 عدد 1

والتي كثير من اليهود تأملوا فيها وقالوا ان الكلمة مكونة من اول واخر حرف عبري اليف تيت

(مثل الالف والياء او الفا اوميجا) فالأول والأخر الذي هو المسيا

واليهود قالوا لأنها ترمز للمسيا وهي الكلمة الرابعة فالمسيا سيأتي بعد أربع حقبات او 4000

سنة من خلق ادم سيأتي المسيح. (وهذا فعلا حدث)

كلمة ايت أيضا جاءت في منتصف العدد فهو الربط بين الله والعالم المادي السماوات والأرض وهذا

يمثل المسيا الذي يربط الاثنين

بل بالإضافة الى استخدامها النحوي في العدد لتدل على شيء محدد أيضا هي كسر فمثلا في

العدد الذي يقول في البدء خلق الله الالف والياء السماوات والارض

هي أيضا تكررت في تكوين 1 سبع مرات التي تناسب المسيح الخالق. هي هنا تقول ينظرون اليا

الافل والياء الذي طعنوه

أيضا كل حرف في العبري له معنى

اليف يعني الرأس (ويستخدم إشارة لله)

تيت او تاف يعني علامة وجرح والم

فالمسيح هو الرأس المجروح إشارة لله المجروح

ايت في العبري תאף التي جاءت في تكوين 1: 1 والتي لا تترجم والتي قال اليهود هي عن المسيا

وتشهد عن المسيح وهي عرفنا انها أيضا جاءت في هذا العدد

سفر زكريا 12: 10

12: 10 وافيض على بيت داود وعلى سكان اورشليم روح النعمة والتضرعات فينظرون الي תאף

الذي طعنوه وينوحون عليه كنائح على وحيد له ويكونون في مرارة عليه كمن هو في مرارة على

بكره

فينظرون الي (ألف تيت او الالف والياء) الذي طعنوه

الامر الاغرب من كل هذا ان الحروف العبري القديمة التي كان لها اشكال مميزة

اليف يشبه كبش وتاف اخر حرف هو شكل صليب



هذا يسمى hypocaustasis ويعني في اليوناني يعطي معنى خفي

اي ان المطعون يقول عنه ينظرون اليا الالف والياء البداية والنهاية الاول والآخر وايضا الحمل والصليب الذي طعنه. فنجد في هذا العدد معنى خفي به الحمل المذبوح وايضا الصليب وهو يتكلم عن الطعن هذا لا يترك مجال.

ولكن العدد يضيف كلمة اشير אֲשִׁיר والتي لها معنى مهم عند اليهود لأنها في اسم يهوه

سفر الخروج 3: 14

فَقَالَ اللهُ لِمُوسَى: «أَهْيَهُ الَّذِي أَهْيَهُ». وَقَالَ: «هَكَذَا تَقُولُ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ: أَهْيَهُ أَرْسَلَنِي إِلَيْكُمْ.»

اهيه اشير اهيه فهو يستخدم ألف تاف واشير

فيقول

وينظرون اليا انا الالف والياء اشير (الكائن) طعنه

فالعدد ليس فقط يؤكد ان المطعون والذي ثقبه هو المسيح بل انه هو نفسه يهوه الالف والياء ويهوه اهيه اشير اهيه الذي جاء في صورة المسيح من الجنس اليهودي من بيت داود مثل الله وهم طعنه. وفي أواخر الأيام سيندمون على ما فعلوه وسيتوبون وينظرون اليه المسيح المطعون وهو يهوه.

فهل نحتاج اعلان لاهوت للرب يسوع المسيح أكثر من هذا في العهد القديم؟

والمجد لله دائما